

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 134		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4-II PROJET DE LOI, N° 91 AMENDEMENT, N° 83	SÉANCE du 27 Février 1930	VERGADERING van 27 Februari 1930	BEGROOTING, N° 4-II WETSONTWERP, N° 91 AMENDEMENT, N° 83

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1930**

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 26 février 1930.

*Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un nouvel amendement que je propose d'apporter au projet de Budget de la Dette publique pour l'exercice 1930.

Cet amendement n'occasionne aucune augmentation du chiffre du Budget.

Agrérez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances :
B^{on} M. HOUTART.

AMENDEMENT

Insérer à la suite de la parenthèse de l'article 14 la mention suivante :

(« Le cas échéant, la dotation de l'emprunt à 6 1/2 % et la réserve productive constituée pourront être appliquées au rachat anticipatif pour l'amortissement d'obligations d'autres emprunts contractés à l'étranger. »)

La réserve en vue de rembourser l'emprunt à 6 1/2 % émis en 1924 aux Etats-Unis, est placée par le Fonds d'amortissement de la Dette publique en titres de nos emprunts étrangers. Etant donné le mouvement actuel de hausse des cours, l'amortissement anticipé de nos dettes extérieures, aux conditions fixées par les contrats d'emprunt, peut, dans certains

**BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD
VOOR HET DIENSTJAAR 1930**

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, 26 Februari 1930.

*Den Heere Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een nieuw amendement dat ik voorstel toe te brengen aan de Begrooting van de Openbare Schuld voor het dienstjaar 1930.

Dit amendement geeft geen aanleiding tot verhoging van de Begrootingscijfer.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.*

AMENDEMENT

De volgende melding na de parthesi van artikel 14 inlasschen :

(« De delgingsdotatie der 6 1/2 t. h. leening alsmede de reeds aangelegde productieve reserve zullen eventueel aangewend kunnen worden tot vroegtijdige inkoop voor de aflossing van obligatiën van andere met het buitenland aangegane leeningen. »)

De tot aflossing van de in 1924 in de Vereenigde-Staten uitgegeven 6 1/2 t.h. procent-leening samengestelde reserve wordt door het Fonds tot delging der openbare schuld belegd in effecten van onze buitenslandsche leeningen. Bij de thans gaande zijnde stijging der koersen kan het gebeuren dat een vroegtij-

cas, être plus favorable au Trésor que l'achat, aux cours de la Bourse, de titres pour le Portefeuille.

On ne peut néanmoins perdre de vue le remboursement massif de l'emprunt à 6 $\frac{1}{2}$ % 1924, facultatif à partir de 1939 et obligatoire en 1949; c'est pourquoi il y aura lieu de continuer à porter au Budget la dotation théorique des emprunts ayant bénéficié d'un amortissement anticipatif; le montant non utilisé restituera au Fonds d'amortissement les ressources nécessaires pour le remboursement global de l'emprunt à 6 $\frac{1}{2}$ %.

dig aflossen van onze buitenlandsche schulden onder voorwaarden als bij de leening-contracten bepaald aan de Thesaurie voordeliger komt te staan dan het aankopen, tegen de koers der Beurs, van effecten voor de portefeuille.

Met de aflossing in massa van de 6 $\frac{1}{2}$ t.h. procent-leening, welke van 1939 af geschieden mag, doch met 1949 verplichtend wordt, dient nochtans rekening gehouden zoodat reden ertoe bestaat dat voort in de Begrooting worde opgenomen de theoretische dotatie van leeningen welke vroegtijdig afgelost werden; met het ongebruikt gebleven bedrag zal het Amortisatiefonds in de gelegenheid zijn gesteld de globale aflossing van de 6 $\frac{1}{2}$ t.h. procent-leening te verwezenlijken.